

**REFERENDUM COSTITUZIONALE DEL 20-21 SETTEMBRE 2020 NELLA CIRCOSCRIZIONE  
ESTERO SULLA RIDUZIONE DEL NUMERO DEI PARLAMENTARI**

**SONDAGGIO**

**Care e cari Presidenti,**

alcuni colleghi del CGIE ci hanno messo in contatto con alcuni ricercatori universitari italiani nel mondo, chiedendoci di coinvolgere i ComItEs in una ricerca scientifica sui dati referendari scaturiti dall'ultima consultazione elettorale. Ricordo che all'interno dei Comites e del CGIE abbiamo dei docenti attivi in questa rete mondiale di ricercatori.

La riduzione dei parlamentari italiani impegna i ComItEs e il CGIE a ripensare la rappresentanza degli italiani all'estero in tutte le sue forme e a tutti i livelli; si tratta di un esercizio da svolgere rapidamente per non essere sopraffatti da eventi e decisioni assunte altrove.

I proponenti chiedono ai ComItEs di divulgare le domande contenute nel modulo sottostante utili a finalizzare il sondaggio, perciò chiedono alle Consigliere e ai Consiglieri dei ComItEs di sostenere ovunque nel mondo l'ampia divulgazione dei moduli della ricerca redatti in sei lingue.

Care e cari Presidenti sono certo che ogni ComItEs si impegnerà a veicolare e divulgare i moduli della ricerca, confido sul vostro sostegno e spirito d'iniziativa. Ne ho parlato con il professore Simone Battiston di Melbourne, disposto assieme a tante/i sue/i colleghe/i a pubblicare i risultati del sondaggio in pochi mesi. Vi ringrazio per quanto farete.

Michele Schiavone

**Documenti:**

**1) Lettera del professore Simone Battiston al CGIE**

Gentile Michele Schiavone,

mi chiamo Simone Battiston e sono un docente della Swinburne University of Technology di Melbourne. Le scrivo per segnalarle una iniziativa recente a cura del sottoscritto, Marco Valbruzzi (Università di Napoli Federico II / Istituto Cattaneo) e Stefano Luconi (Università di Padova): un sondaggio post-elettorale online riservato agli italiani nel mondo.

Questo è il link del sito del sondaggio: [https://swinuw.au1.qualtrics.com/jfe/preview/SV\\_ehCKFQo1QLAiGNv?Q\\_CHL=preview](https://swinuw.au1.qualtrics.com/jfe/preview/SV_ehCKFQo1QLAiGNv?Q_CHL=preview)

Il sondaggio è disponibile in sei lingue (italiano, tedesco, francese, inglese, spagnolo, portoghese). Le domande riguardano la partecipazione al recente referendum costituzionale, ma anche quello del 2016 nonché le elezioni politiche del 2018. L'obiettivo della ricerca è di meglio comprendere non solo le determinanti di voto ma anche il corpo elettorale estero nel suo insieme (ci sono domande sulla circoscrizione, la cittadinanza, la conoscenza della lingua italiana, ecc.). Il sondaggio viene diffuso tramite la tecnica dello snowballing e principalmente nei social. La ricerca ha ottenuto l'ok dal comitato etico del mio ateneo, la Swinburne University of Technology.

Se lo ritiene opportuno, ci piacerebbe che il sondaggio venisse pubblicizzato tramite le piattaforme social del CGIE.

Il sondaggio ha una sua pagina Facebook: <https://www.facebook.com/sondaggiovotoestero>

Resto a sua totale disposizione per eventuali chiarimenti e informazioni.

Cordiali Saluti, Simone Battiston

**Dr. Simone Battiston**

Cassamarca Senior Lecturer in Italian Studies and History  
Course Director: BA, BA/BBus, BA/BSc | Discipline Convenor: Languages

Faculty of Health, Arts and Design | Swinburne University of Technology  
H31, PO Box 218, Hawthorn, 3122, Melbourne, Australia.  
Telephone: + 61 3 9214 8051 | [Swinburne Faculty Profile](#) | [Academia.edu Profile](#)

**Latest publications:**

- 'The Vote of Italians Abroad: An Anomaly in the New Italian Political Landscape?', *Contemporary Italian Politics* 2020 (with Stefano Luconi) <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/23248823.2019.1709760>
- 'Migrant Radicalism and Activism: The Transnational Experience of Pierina Pirisi', *Journal of Australian Studies* 2019 <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14443058.2019.1611621>
- 'When Arts and Crafts Education Meets Fascism: The Friuli Mosaic School, 1922-1943', *History of Education* 2019 (with Javier P. Grossutti) <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/0046760X.2018.1542743>

**Abstract**

- Il sondaggio è anonimo, disponibile in sei lingue (italiano, tedesco, francese, inglese, spagnolo, portoghese), ed è riservato a tutti gli aventi diritto di voto che risiedono all'estero e che hanno partecipato (o meno) al recente referendum costituzionale, nonché a quello del 2016 e alle elezioni politiche del 2018. Il sondaggio si può comodamente compilare sul cellulare. La possibilità di farlo in più di una lingua dovrebbe invogliare chi non ha padronanza con la lingua italiana.
- L'obiettivo della ricerca è di meglio comprendere non solo le determinanti di voto (e di non voto) ma anche il corpo elettorale estero nel suo insieme--come ben sai ci sono domande sulla circoscrizione, la cittadinanza, la conoscenza della lingua italiana,

ecc. Alla luce del risultato elettorale sapere come la pensa l'elettorato (e le varie comunità nel mondo) è molto importante. Cosa pensano gli elettori della possibilità del voto elettronico? O della cosiddetta "opzione inversa"? O la possibile riduzione delle ripartizioni? O modifiche alla legge della cittadinanza, sia per i discendenti sia per gli stranieri in Italia?

- Il sondaggio viene diffuso tramite la tecnica dello snowballing, ma è fondamentale raggiungere più connazionali possibile, in maniera capillare geograficamente e anagraficamente. Le regioni dove si dovrà insistere di più sono il Sud America e l'Europa--tuttavia tutte e 4 le ripartizioni sono importanti.
- L'aiuto del CGIE e dei Comites nel mondo a diffondere il sondaggio è fondamentale per una buona riuscita della ricerca--puntiamo ad almeno 1000 risposte ma idealmente ce ne vorrebbero 3000+.
- L'idea è di pubblicare nella prima metà del 2021 la ricerca in ricerche scientifiche, magari in riviste Open Source così da renderla accessibile a tutti. Nulla vieta però di pensare anche a una colletanea con contributi scientifici e comunitari sul futuro della rappresentanza (parlamentare e non) per gli italiani all'estero. Questa seconda pubblicazione aprirebbe un dibattito con più strati della/e comunità all'estero. Ci vorranno dei fondi per questa seconda pubblicazione.
- Per la diffusione del sondaggio ti invio in una seconda email dei piccoli paragrafi da metter nei social. Ho visto che funziona la "chiamata diretta" a fare il sondaggio. Ovvero, un messaggio o una mail personalizzata che invita a fare il sondaggio. Richiede più tempo ma garantisce il risultato.

## 2) alcuni testi per la divulgazione del sondaggio, che ovviamente si possono modificare:

1. Questo è un testo plurilingue destinato ai partecipanti

### **Dopo il referendum, partecipiamo al sondaggio**

Ho deciso di sostenere l'impegno di tre ricercatori italiani, Simone Battiston, Marco Valbruzzi e Stefano Luconi che hanno lanciato un sondaggio post-voto dedicato agli italiani residenti all'estero. L'obiettivo della ricerca è di studiare l'elettorato estero nel suo insieme e l'opinione dei connazionali su temi importanti come la rappresentanza estera e la cittadinanza italiana. Il sondaggio è anonimo, disponibile in più lingue e ci vogliono 5-10 minuti per completarlo. Vi invito a compilarlo e a farlo girare con la massima diffusione. Ecco il link: [http://lnkd.in/gmz\\_KRM](http://lnkd.in/gmz_KRM)

### **After the referendum, let's fill out the survey**

I decided to support the efforts of three Italian researchers, Simone Battiston, Marco Valbruzzi and Stefano Luconi who launched a post-vote survey dedicated to Italians residing abroad. The aim of the research is to study the foreign electorate as a whole and the opinion of fellow citizens living abroad on important issues such as foreign representation and Italian citizenship. The survey is anonymous, available in multiple languages and takes 5-10 minutes to complete. I invite you to fill it in and circulate it with the maximum diffusion.

Here is the link: [http://lnkd.in/gmz\\_KRM](http://lnkd.in/gmz_KRM)

### **Después del referéndum, participamos en la encuesta**

Decidí apoyar los esfuerzos de tres investigadores italianos, Simone Battiston, Marco Valbruzzi y Stefano Luconi, quienes lanzaron una encuesta sobre las recientes votaciones en Italia dirigida a los italianos que residen en el extranjero. El objetivo de la encuesta es estudiar el comportamiento del electorado italiano residente en el extranjero y la opinión de los compatriotas sobre temas importantes como la representación extranjera y la ciudadanía italiana. La encuesta es anónima, está disponible en varios idiomas y completarla lleva de 5 a 10 minutos. Te invito a completar la encuesta y a difundirla entre las personas que conoces. Este es el enlace a la encuesta: [http://lnkd.in/gmz\\_KRM](http://lnkd.in/gmz_KRM)

### **Após o referendo, participamos da votação**

Decidi apoiar os esforços de três pesquisadores italianos: Simone Battiston, Marco Valbruzzi e Stefano Luconi, que elaboraram uma pesquisa pós-votação dedicada aos italianos residentes no exterior. O objetivo principal desta pesquisa é estudar o eleitorado no estrangeiro como um todo, além do interesse na opinião dos compatriotas sobre questões importantes como a representação estrangeira, e, ainda, o direito à cidadania italiana. A pesquisa é anônima, disponível em vários idiomas, e leva de 5 a 10 minutos para ser concluída. Portanto, convido você, cidadão italiano, a preenchê-la e executá-la com a máxima divulgação.

Segue o link: [http://lnkd.in/gmz\\_KRM](http://lnkd.in/gmz_KRM)

- 2. Questo è un testo suggerito per i post su Facebook:

#### **DOPO IL REFERENDUM, PARTECIPIAMO AL SONDAGGIO**

Un appello a tutte le amiche e gli amici italiani residenti all'estero: partecipiamo a questo breve sondaggio post-elettorale messo a punto da tre ricercatori italiani, Simone Battiston, Marco Valbruzzi e Stefano Luconi. L'obbiettivo della ricerca è di studiare l'elettorato estero nel suo insieme e l'opinione dei connazionali su temi importanti come la rappresentanza estera e la cittadinanza italiana. Il sondaggio è anonimo e disponibile in più lingue. Vi invito a compilarlo e a farlo girare con la massima diffusione Grazie mille per il vostro contributo. Ecco il link: [http://lnkd.in/gmz\\_KRM](http://lnkd.in/gmz_KRM)

- 3. Questo è il testo utilizzato nei gruppi privati di Facebook:

Cari Italiani di xxx,

aiutateci a capire che cosa pensano gli italiani residenti all'estero del voto per corrispondenza, della rappresentanza parlamentare estera, e della cittadinanza italiana compilando un breve sondaggio online!

Siamo tre ricercatori universitari italiani che vogliono fare luce sul grado di partecipazione degli italiani al voto nella circoscrizione estero. Ascoltare la vostra opinione ci permetterà di

capire meglio il mondo degli espatriati italiani su temi importanti, e di informare futuri dibattiti e politiche che riguardano chi si è trasferito all'estero.

La vostra voce è importante! Il sondaggio è anonimo e disponibile in 6 lingue. Per partecipare, sono sufficienti 5-10 minuti. Si può fare anche dal cellulare, seguendo questo link: [http://lnkd.in/gmz\\_KRM](http://lnkd.in/gmz_KRM) .

I risultati della ricerca saranno pubblicati nel 2021 e disponibili per chi lo desidera.

Partecipate numerosi!

Grazie!

Simone, Marco e Stefano

## **DOMANDE e RISPOSTE**

- Chi sono i ricercatori? È un'iniziativa promossa dai ricercatori Simone Battiston (Swinburne University of Technology, Melbourne), Marco Valbruzzi (Università degli Studi di Napoli – Federico II / Istituto Cattaneo), e Stefano Luconi (Università degli Studi di Padova).
- Come vengono usati i dati dei partecipanti? I dati sono trattati in maniera rigorosamente anonima, e solo i dati aggregati saranno utilizzati per la ricerca. Lo studio ha scopi scientifici e di comunicazione. Il sondaggio ottempera a criteri etici e scientifici certificati dallo Human Research Ethics Committee della Swinburne University of Technology in linea con il National Statement on Ethical Conduct in Human Research del Commonwealth of Australia
- Il sondaggio può essere condiviso con amici e gruppi di italiani all'estero? Certo! Vogliamo raccogliere più voci possibili e contiamo su di voi per farlo girare
- A chi si possono rivolgere ulteriori domande? Scrivete a [sbattiston@swin.edu.au](mailto:sbattiston@swin.edu.au)